

## VĂN PHÒNG BIỆN LÝ QUẬN HẠT HARRIS – BẢO VỆ CỘNG ĐỒNG ĐA QUỐC GIA

Cộng đồng đa quốc gia ngay tại Houston.

Houston là thành phố đa dạng nhất Hoa Kỳ, với nhiều đại sứ quán nước ngoài và trên 115 ngôn ngữ được sử dụng bởi người dân. Thật không may, tội phạm có thể xảy ra cho bất cứ ai. Bất cứ ai – cho dù là khách du lịch, những người sinh sống và làm việc tại quận Harris đều được đối xử công bằng và tôn trọng không phân biệt là công dân hay tình trạng cư trú trong việc thực thi pháp luật. Cảnh sát và công tố viên mong muốn giúp quý vị giúp sức bằng việc báo cáo tội phạm, quý vị có thể ngăn chặn người khác cũng là nạn nhân của tội phạm tương tự.

Văn phòng biện lý quận hạt Harris là cơ quan chính phủ chịu trách nhiệm truy tố tội phạm hình sự trong quận Harris. Văn phòng đảm bảo sự an toàn cho cộng đồng quốc tế ở Houston bao gồm tất cả công dân nước ngoài đến thăm, sống hoặc làm việc trong khu vực Houston mở rộng. Văn phòng biện lý quận hạt Harris dùng phiên dịch bằng lời nói để phục vụ hơn 200 ngôn ngữ khác nhau. Khi trường hợp phạm tội xảy ra, họ có thể cung cấp hỗ trợ ngay lập tức qua điện thoại cho nhân chứng và nạn nhân của hành vi phạm tội, những người cần giao tiếp với các công tố viên bằng một ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh.

**Nếu quý vị cần trợ giúp khẩn cấp, vui lòng gọi 911.** Tổng đài điện thoại phục vụ 24 tiếng một ngày để thông báo đến cảnh sát, đội cứu hỏa hoặc xe cứu thương trong trường hợp khẩn cấp. Dịch vụ phiên dịch để phục vụ những người không nói tiếng Anh.

**Nếu quý vị đã báo cáo một vụ tội phạm,** các điều phối viên văn phòng biện lý quận hạt Harris cam kết giúp các nạn nhân và các nhân chứng hiểu về các quá trình tư pháp hình sự. Để được trợ giúp từ Phòng Nạn Nhân và Nhân Chứng hoặc kiểm tra tiến triển của hồ sơ, vui lòng liên lạc (713) 274-0250.

### HÃY CẢNH GIÁC



Đừng nhìn chằm chằm vào chiếc điện thoại của bạn. Bạn tội phạm tìm kiếm những người dường như không chú ý đến mọi thứ xung quanh.

### HÃY KHÓA CỬA



Khóa cửa ở nhà quý vị hay phòng ở khách sạn! Đừng mở cửa trừ khi quý vị biết ai ở bên ngoài. Hãy cảnh giác với những vị khách không mời.

### ĐẢM BẢO AN TOÀN CHO PHƯƠNG TIỆN DI CHUYỂN CỦA QUÝ VỊ



Đừng để túi xách, ba lô hoặc các món đồ trong tầm nhìn từ các cửa sổ của xe. Nhớ khóa xe. Lúc quay trở lại xe thì nên chuẩn bị chìa khóa sẵn sàng để mở và nhanh chóng vào xe.

### ĐỀ PHÒNG LỪA ĐẢO



Cẩn thận với những người cung cấp một cái gì đó mà dường như quá tốt đến mức khó tin; thì có thể là lừa đảo. Lừa đảo có thể đơn giản hay phức tạp. Chiến thuật chung của tội phạm là đưa ra cho quý vị một cái gì đó có giá trị để có được lòng tin của quý vị.

### ĐỪNG LÀ NẠN NHÂN CỦA



### SỰ LỪA ĐẢO!

### NHỮNG ĐIỀU CẦN XEM XÉT KHI KINH DOANH

- Nhà cung cấp hàng hóa hoặc dịch vụ có được chính phủ cấp phép không?
- Đã đăng ký với kinh doanh Better Business Bureau hay Phòng Thương Mại chưa?
- Quý vị đã tìm hiểu qua Internet những đánh giá của người dùng về sản phẩm hay dịch vụ chưa?
- Nhà cung cấp có văn phòng tại địa phương hay không?
- Nhà cung cấp có được giới thiệu từ người quý vị tin tưởng?
- Nhà cung cấp có thể cung cấp cho quý vị một danh sách các tài liệu tham khảo không?



VĂN PHÒNG BIỆN LÝ QUẬN HẠT HARRIS BẢO VỆ NHỮNG NGƯỜI LÀ NẠN NHÂN CỦA HÀNH PHI PHẠM TỘI

*Lời khuyên đặc biệt từ Văn Phòng Biện Lý Quận Hạt Harris dành cho những nạn nhân của nạn tấn công tình dục*

Tấn công tình dục là bất kỳ tình dục không mong muốn nào. Nạn nhân có thể là trẻ em hoặc người lớn không phân biệt chủng tộc, sắc tộc, giới tính, và tình trạng kinh tế xã hội. Nạn nhân có thể bị cưỡng hiếp thông qua vũ lực, ép buộc hoặc lừa đảo. Hãy đề phòng với người cố gắng tạo mối quan hệ với quý vị bằng cách hứa hẹn giao dịch tốt, tiền bạc, hoặc thuốc phiện- đặc biệt là trên mạng Internet. Xác minh sự thật về những người mà quý vị không biết.

**Phải làm gì nếu quý vị là nạn nhân của tấn công tình dục:**

- Tìm kiếm sự chăm sóc y tế: Kiểm tra y tế để lấy bằng chứng.
- Gọi 911 hoặc đi đến một đồn cảnh sát nếu bạn đã bị tấn công tình dục.
- Tìm sự giúp đỡ: Nói chuyện với người bạn quý vị tin tưởng, hoặc gọi đường dây khẩn Tấn công tình dục của Trung tâm bảo vệ phụ nữ vùng Houston qua số điện thoại (713) 528-7273.

*Lời khuyên đặc biệt từ Văn Phòng Biện Lý Quận Hạt Harris dành cho những nạn nhân của bạo hành gia đình*

Văn phòng biện lý quận có thể giúp đỡ các nạn nhân của bạo hành gia đình. Thủ phạm có thể là đối tác hẹn hò, các thành viên trong gia đình, hoặc các thành viên khác trong gia đình. Nạn nhân của bạo hành gia đình sẽ nhận được lệnh được bảo vệ sẽ được giữ một khoảng cách an toàn với những kẻ bạo hành họ. Một lệnh bảo vệ có thể giúp ngăn chặn hành vi bạo lực và quấy rối bởi người bạo hành.

**Phải làm gì nếu bạn là nạn nhân của bạo lực gia đình**

- Gọi 911 nếu bạn gặp hoặc chứng kiến bạo lực gia đình
- Đưa ra mật mã bằng từ ngữ hoặc tín hiệu tay để cho gia đình, bạn bè, hoặc hàng xóm biết rằng bạn cần sự giúp đỡ khi có sự hiện diện của người bạo hành.
- Nếu bạn linh cảm rằng một cuộc tranh cãi sắp xảy ra, hãy bỏ đi. Nếu không, đi đến một căn phòng nơi bạn có thể sử dụng điện thoại để gọi giúp đỡ.
- Yêu cầu giúp đỡ: Hãy gọi đường dây khẩn trợ giúp nạn nhân của nạn Bạo Hành Gia Đình Trung Tâm bảo vệ Phụ Nữ vùng Houston qua số (713) 528-2121.
- Lên kế hoạch quý vị sẽ đi đâu nếu quý vị rời bỏ một mối quan hệ có liên quan đến việc bạo hành.
- Thực hành làm thế nào để thoát khỏi ngôi nhà của quý vị một cách an toàn bằng cách xác định một lối thoát.
- Có một túi đồ chuẩn bị sẵn và giữ nó tại nhà của một người bạn thân hoặc người thân.

**CÁC CƠ QUAN KHI QUÝ VỊ CẦN SỰ GIÚP ĐỠ:**

Đường dây khẩn chống việc Tấn Công Tình Dục của Trung Tâm Bảo Vệ Phụ Nữ Vùng Houston:  
**(713) 528-7273**

Đường dây khẩn chống Bạo Hành Gia Đình của Trung Tâm Bảo Vệ Phụ Nữ Vùng Houston:  
**(713) 528-2121**

RAINN: Mạng lưới quốc gia chống cưỡng hiếp, lạm dụng tình dục và loạn luân:  
**(800) 656-4673**

Đường dây khẩn chống buôn bán người quốc gia:  
**(888) 373-7888**

Các dịch vụ bảo vệ trẻ em:  
**(713) 796-3300**

